

إجراءاتٌ على مستوى الولاية لكبح انتشار وباء كورونا



التواصل

تقليل التواصل الشخصي إلى أقل قدر ممكن
اللقاءات أو الاحتفالات دون تجمُّعات مع ما لا يزيد عن
منزليْن اثنين أو عندما يكونُ جميعُ الحضور أقرباءً*. يسري في جميع
الحالات: 5 أشخاص بحدِّ أقصى. ولا يُحسب الأطفال من هذه المنازل
وحتى سن 14 سنة أثناء عد الأشخاص
أقرباء تعني هنا: الأشخاص الأقرباء من الدرجة الأولى: الأجداد والآباء
والأطفال وكذلك أزواجهم أو شركاء الحياة أو الشركاء الحاليون



أيام عيد الميلاد من 23 إلى 27 *ديسمبر/كانون الأول 2020

أشخاص بحدِّ أقصى من دائرة الأسرة والأصدقاء 10
المُقرَّبين. ولا يُحسب الأطفال حتى سن 14 سنة أثناء عد الأشخاص
يُسمح بالإقامة في الفنادق وما شابهها من أجل
الزيارات العائلية في هذه الفترة الزمنية
إذا كان وضع انتشار العدوى يسمح بذلك*



تجارة التجزئة

تظلُّ مفتوحةً مع أخذ إجراءات النظافة الصحية في الاعتبار
المحال التجارية حتى 800 م² تستوعب عميلًا واحدًا
لكل 10 م² من مساحة البيع
ينطبق على المحال التجارية ذات المساحة التي تزيد عن 800 م².
بدءًا من المتر المربع رقم 800، حدُّ قدره واحد عميل لكل 20 م²
المحال التجارية ذات مساحة البيع الأصغر من 10 م²
2. تستمر في استقبال عميل واحد فقط بحدِّ أقصى
الإلزام بارتداء الكمامة قبل الدخول إلى المحال
التجارية وفي أماكن صف السيارات
دخول مُوجَّه ومحموم
تجنُّب طوابير الانتظار



الصحة & الشؤون الاجتماعية

احتياطاتٌ وقائية في المستشفيات ودور الرعاية ومنشآت
رعاية المسنين وذوي الاحتياجات الخاصة
لا عزل للمصابين
تحمل تكاليف اختبارات سارس-كوف-2 السريعة
المنتظمة للمرضى والزوار



التعليم & الرعاية

تبقى كلُّ المنشآت التعليمية ورياض الأطفال مفتوحةً
منشآت التأهيل للندوات النظرية تبقى مفتوحةً، وتُلغى
الدورات الرياضية وما شابهها



العمل

العمل من المنزل حيثما أمكن
اجتماعات العمل الضرورية في إطار إدارة العمل والخدمات والعمليات
التجارية ممكنة
الإلزام بارتداء الكمامة في محل العمل، إذا تعدَّر الإبقاء على
مسافة التباعد الفاصلة الدنيا وقدرها 1,5 متر مع الزملاء. وينطبق هذا
التدبير كذلك على الأعمال المُنفَّذة في الأماكن المفتوحة
تُتخذ إجراءات موءمة للنظافة الشخصية في الشركة



الرياضة

المنشآت الرياضية العامة والخاصة تُغلق أمام الجمهور.
مثل:
صالات اللياقة البدنية واليوجا
حمامات السباحة العادية والترفيهية تظل مفتوحةً من
أجل الدوام المدرسي والدراسي
العيون الحرارية والساونات
مدارس الرقص
المنشآت الرياضية للنادي بكافة أنواعها
يُسمح بمزاولة الرياضة منفردًا أو في أزواج أو مع أقرباء
من المسكن نفسه في المنشآت الرياضية العامة أو الخاصة
يُسمح بالتدرب والفعاليات لرياضي الدرجات المتقدمة
والمحترفين دون حضور المتفرجين
يُسمح بمزاولة الرياضة على الملاعب الشاسعة مثل ملاعب
الجولف أو التنس أو حلبات الخيول
رياضة إعادة التأهيل مسموحٌ بها



الثقافة

لا يُسمح بالفعاليات، التي تخدم الأغراض الترفيهية
:المنشآت الثقافية ومنشآت التسلية تُغلق أمام الجمهور مثل
المسرح
الأوبرا
المتاحف
دور الحفلات
النادي وصالات الرقص
دور السينما
نقاط الجذب الترفيهية في الداخل والخارج
صالات القمار أو الكازينوهات أو مكاتب المراهقات
يُسمح باستخدام ساحات اللعب الموجودة في الفضاء الطلق



الخدمات

تُغلق صالونات التجميل والوشم وثقب الجسد
العلاجات الطبية (مثل العلاج الطبيعي أو العلاج بالحرارة، أو
علاج النطق، أو علاج الأرجل، أو الرعاية الطبية للقدمين وكذلك
التدليك) ممكنة
تظل صالونات الحلاقة والتشمُّس مفتوحةً في ظل اتخاذ
الإجراءات الصحية المناسبة
.منشآت البغاء يجب أن تغلق أبوابها



السفرات & الإقامة

التنازل عن السفرات الخاصة وكذلك زيارات الأقارب
لا رحلات سياحية خارج الولاية
لا رحلات بالحافلات للأغراض السياحية
يُسمح بالتنقُّلات الجماعية إلى المدرسة أو العمل
لا يُسمح بعروض المبيت والإقامة لأغراضٍ سياحية.
وينطبق ذلك أيضًا على مقاعد التخييم
تظل الرحلات والإقامات التجارية الضرورية جائزة



الضيافة

تُغلق الحانات والمطاعم والبارات ومحال الشيشة وحانات التدخين
والنادي وبارات الخمور بجميع أنواعها
تُستثنى الأتعمة المتوقِّفة للاستلام من الفرع أو للتوصيل
تظل مقاصف الشركات مفتوحةً في ظل اتخاذ الإجراءات الصحية
المناسبة



استراتيجية البؤر الساخنة

بدءًا من مؤشر 7 أيام يزيد عن 200 تصدر
الدوائر والمقاطعات المتضررة إجراءاتٍ أخرى لكبح الانتشار



الإبقاء على
التباعد الاجتماعي



تطبيق قواعد
النظافة الشخصية



ارتداء كمامة
الحياة اليومية



استخدام
تطبيق كورونا



التهوية
بانظام

State-wide measures to contain the corona pandemic



Contacts



- Reduce personal contacts to a minimum.
 - Meetings or celebrations in private with a maximum of two households or if everyone is related to each other*.
- Applicable in all cases: no more than five people. Children from these households up to and including the age of 14, are not included when calculating the number of individuals.
- *here, "related" means: People who are related in a straight line: grandparents, parents and children and their respective spouses, life partners or partners.

Retail



- Remains open under hygiene regulations.
- Shops up to 800 sqm, one customer per 10 sqm sales area.
- For shops with more than 800 m² a limit of one customer per 20 m² applies from the 800th m².
- Shops with less than 10 sqm sales area can still serve no more than one customer.
- Masks must be worn in front of shops and in car parks.
- Controlled access.
- Avoid queues.

Gastronomy



- Taverns and restaurants, bars, shisha and smoking establishments, clubs and pubs of all kinds will be closed.
- An exception exists for meals for pick-up or delivery.
- Company cafeterias still open under hygiene regulations.

Christmas holidays 23 to 27 December 2020*



- A maximum of 10 people from only close family or friends. Children up to and including the age of 14 are not included when calculating the number of individuals.
 - Accommodation in hotels or similar is permitted for family visits during this period.
- *if the infection situation permits

Health & Social Affairs



- Protective measures in hospitals, nursing homes, homes for the elderly and the disabled.
- No isolation of those affected.
- Assumption of the costs of regular SARS-CoV2 rapid tests for patients and visitors.

Education & Care



- All educational institutions and kindergartens remain open.
- Continuing education facilities for theoretical seminars remain open, no sports courses or the like.

Working



- Use home office wherever it is possible.
- Necessary business meetings are possible within the scope of work, service and business operations.
- Masks must be worn in the workplace if the minimum distance of 1.5 metres to co-workers cannot be adhered to. This regulation also applies to work outdoors.
- Hygiene regulations adapted to the business operation.

Sports



- Public and private sports facilities will be closed to the public. For example:
 - Fitness and yoga studios
 - Swimming and fun pools, still open for school and study
 - Spas and saunas
 - Dance schools
 - Sports facilities of clubs of any kind
- Sport alone, in pairs or with members of your own household allowed on public or private sports facilities.
- Training and events of top and professional sports possible without spectators.
- Sports allowed on extensive facilities such as golf courses, tennis courts or riding stables.
- Rehabilitation sports allowed.

Culture



- Events that serve entertainment purposes are not permitted.
- Cultural and leisure facilities will be closed to the public. For example:
 - Theatre
 - Opera
 - Museums
 - Concert halls
 - Clubs and discos
 - Cinemas
 - Indoor or outdoor leisure attractions
 - Amusement arcades, casinos or betting shops
- Outdoor playgrounds may be used.

Religion & Deaths



- Church services and funerals are allowed under hygienic conditions.

Services



- Cosmetic, tattoo and piercing studios are closed.
- Medical treatment (e.g. physiotherapy or occupational therapy, speech therapy, podiatry, medical foot care and massages) is possible.
- Hairdressing salons and tanning salons are still open under hygiene regulations.
- Places of prostitution must close.

Travel & Accommodation



- Avoidance of private travel and visits of relatives.
- No cross-regional tourist excursions.
- No bus trips for tourist purposes.
- Carpooling to school or work allowed.
- Accommodation offers are not permitted for tourist purposes. This also applies to camping sites.
- Business trips, necessary trips and overnight stays continue to be allowed.

Hotspot Strategy



- If infection cases exceed 200 per 100k over seven days, the affected urban and state districts will impose further containment measures.

Relief measures



- Emergency assistance for affected companies and workshops will be provided by the Federal Government.
- Fast loans through the KfW ("Reconstruction Loan Corporation") for enterprises with less than 10 employees.



Keep your distance



Practise hygiene



Wear the everyday mask



Use the Corona App



Air regularly



Mesures prises à l'échelle du Land pour endiguer la pandémie Corona



Contacts

- Limiter le plus possible les contacts avec d'autres personnes.
- Rassemblements ou fêtes dans des lieux privés avec 2 foyers au maximum ou si toutes les personnes sont apparentées*. Dans tous les cas : maximum de 5 personnes. Les enfants issus de ces foyers âgés de 14 ans ou moins ne sont pas inclus dans le calcul du nombre de personnes.

*Liens de parenté signifie ici ceci : personnes parentes en ligne directe (grands-parents, parents et enfants) ainsi que le ou la conjoint(e) ou compagne/compagnon de vie (pacs) de chacune d'elles.



Magasins (commerces de détail)

- Restent ouverts à condition de respecter les consignes d'hygiène.
- Magasins jusqu'à 800 m² : un client par 10 m² de surface de vente.
- Pour les magasins de plus de 800 m², la limite est d'un client par 20 m² à partir du 800ème m².
- Magasins avec moins de 10 m² de surface de vente : le maximum d'un client est maintenu.
- Port du masque obligatoire devant les magasins et sur les parkings.
- Accès à gérer.
- Et files d'attente à éviter.



Travail

- Télétravail (travail chez soi) partout où ce mode de travail est possible.
- Les réunions indispensables à l'activité professionnelle sont autorisées.
- Port du masque obligatoire sur le lieu de travail si la distance minimale d'1,5 mètres avec les autres employé(e)s ne peut pas être assurée. Cette règle s'applique aussi au travail en extérieur.
- Consignes d'hygiène adaptées à l'entreprise.



Vacances de Noël 23 à 27 décembre 2020*

- Maximum de 10 personnes issues du cercle familial étroit ou des amis très proches. Les enfants âgés de 14 ans ou moins ne sont pas inclus dans le calcul du nombre de personnes.
- Hébergement en hôtels ou similaires autorisés pour les visites familiales pendant cette période.

*si la situation sanitaire le permet



Aspects sanitaires & sociaux

- Mesures de protection dans les hôpitaux et dans les établissements de prise en charge de personnes âgées et/ou présentant un handicap physique et/ou mental.
- Pas de mise à l'isolement des personnes concernées.
- Prise en charge des frais de tests de dépistage rapide du SARS-CoV2-régulièrement effectués sur des patients ou des visiteurs.



Formation & Suivi

- Tous les établissements de formation initiale et tous les jardins d'enfants (Kindergarten) restent ouverts.
- Les établissements de formation continue restent ouverts uniquement pour les cours théoriques. Les cours de sport ou portant sur des activités similaires, ne sont pas autorisés.



Stratégie hotspot

- À partir d'un taux d'incidence supérieur à 200 sur 7 jours, les districts urbains et ruraux touchés prennent des mesures d'endiguement.



Domaine sportif

- Sont fermés au public, les lieux d'activités sportives publics ou privés tels que :
 - salons de yoga et clubs de remise en forme
 - piscines et jeux aquatiques (celles-ci et ceux-ci restent cependant ouverts pour les écoles et autres établissements d'enseignement)
 - établissements thermaux et saunas
 - écoles de danse
 - lieux d'activités sportives utilisés par les associations de toutes sortes
- Faire du sport dans des lieux publics ou privés seul, à deux, ou avec des membres de son propre foyer, est autorisé.
- Les entraînements et les rencontres sportives de haut niveau (niveau professionnel) sont autorisés à condition qu'il n'y ait aucun spectateur.
- Les activités sportives pratiquées sur de grandes surfaces comme le golf, le tennis ou l'équitation, sont autorisées.
- Le sport de rééducation est autorisé.



Déplacements & hébergements

- Renonciation aux déplacements privés et à la visite de membres de la famille.
- Pas d'excursions touristiques interrégionales.
- Pas d'utilisation de cars à des fins touristiques.
- Covoiturage autorisé uniquement pour se rendre à l'école ou sur le lieu de travail.
- Les offres d'hébergement nocturne pour touristes ne sont pas autorisées. Cette interdiction s'applique aussi aux terrains de camping.
- Les déplacements et les offres d'hébergement nocturne concernant les personnes en ayant besoin dans le cadre de leur activité professionnelle ou pour d'autres raisons impératives, sont autorisés.



Religion & cas de décès

- Les offices religieux et cérémonies d'enterrement sont autorisés à condition d'appliquer les consignes d'hygiène.



Prestations de services

- Les salons de beauté, de tatouage ou de piercing, sont fermés.
- Les traitements médicaux tels que physiothérapie, ergothérapie, logothérapie, podologie, pédicure médicale et massages) sont autorisés.
- Les salons de coiffure et ceux de bronzage restent ouverts à condition de respecter les conditions d'hygiène.
- Les lieux de prostitution doivent fermer.



Domaine culturel

- Les événements de divertissement ne sont pas autorisés.
- Sont fermés, les établissements organisant des activités culturelles et/ou de loisir tels que :
 - théâtres
 - opéras
 - musées
 - salles de concert
 - clubs et discothèques
 - cinémas
 - attractions organisées à l'intérieur ou à l'extérieur
 - salles de jeux, casinos et lieux de paris
- L'utilisation des aires de jeux situées à l'extérieur est autorisée.



Mesures d'aide

- La Fédération accorde des aides d'urgence aux entreprises en difficulté, et la banque KfW des crédits rapides aux entreprises qui ont moins de 10 employés.



Gastronomie

- Les établissements de restauration, les établissements pour fumeurs (tabac, chicha) et les clubs, de même que les débits de boissons de toutes sortes, sont fermés.
- Mais les établissements de vente à emporter et/ou de livraison à domicile restent ouverts.
- Les cantines d'entreprise restent ouvertes à condition de respecter les consignes d'hygiène.



Respecter la règle de distanciation



Appliquer les consignes d'hygiène



Porter un masque de protection



Utiliser l'appli Corona



Aérer régulièrement

Misure a livello nazionale per arginare la pandemia del Coronavirus



Contatti

- Ridurre al minimo i contatti personali.
- Incontri o festeggiamenti in privato con al massimo 2 nuclei familiari o se tutti sono parenti tra loro*. In tutti i casi è consentita la presenza di al massimo 5 persone. I bambini fino a 14 anni di età appartenenti a questi nuclei familiari non sono inclusi nel calcolo del numero di persone.

*Parenti in questo caso significa persone, che sono imparentate fra di loro in linea retta: nonni, genitori e figli ed i loro rispettivi coniugi, conviventi o partner.



Vendita al dettaglio

- Resta aperta con la stretta osservanza delle condizioni igieniche.
- Nei negozi aventi una superficie di vendita fino a 800 m² è consentita la presenza di un cliente ogni 10 m².
- Per i negozi aventi una superficie di vendita superiore a 800 m², a partire dal 800esimo m² vale il limite di un cliente ogni 20 m².
- Nei negozi aventi una superficie di vendita inferiore a 10 m² continua a essere consentita la presenza di al massimo un cliente alla volta.
- Obbligo di indossare la mascherina davanti ai negozi e ai parcheggi.
- Accesso controllato.
- Evitare le code.



Gastronomia

- Trattorie e ristoranti, bar, Shisha bar e locali per fumatori, club e pub di ogni tipo saranno chiusi.
- Eccezione per i pasti da asporto o per la consegna.
- Le mense aziendali restano aperte con l'osservanza delle condizioni igieniche.



Giorni di Natale dal 23 al 27 dicembre 2020*

- Al massimo 10 persone appartenenti alla più stretta cerchia dei familiari o degli amici. I bambini fino a 14 anni di età non sono inclusi nel calcolo del numero di persone.
- In questo periodo è consentito alloggiare negli hotel o in strutture simili per fare visita ai familiari.

*se la situazione epidemiologica lo consente



Salute & Rapporti sociali

- Misure di protezione in ospedali, case di cura, strutture per anziani e disabili.
- Nessun isolamento delle persone colpite.
- Copertura dei costi dei test rapidi SARS-CoV2 eseguiti periodicamente per pazienti e visitatori.



Istruzione & Assistenza

- Tutti gli istituti scolastici e gli asili restano aperti.
- Istituti di formazione e perfezionamento professionale per seminari teorici restano aperti, non si possono praticare attività sportive o simili.



Lavoro

- Home Office (telelavoro) ovunque sia possibile.
- Sono possibili le riunioni di affari necessarie nell'ambito dell'esercizio dell'attività lavorativa, dei servizi e dell'attività commerciale.
- Obbligo di indossare la mascherina sul luogo di lavoro se non è possibile rispettare la distanza minima di 1,5 metri dai colleghi/dalle colleghe*. Questa regola vale anche per i lavori all'aperto.
- Requisiti igienici studiati ad hoc per l'azienda.



Sport

- Gli impianti sportivi pubblici e privati saranno chiusi al pubblico. Per es.:
 - Studi di yoga e fitness
 - Piscine e bagni ricreativi, ancora aperte per scuola e studio
 - Terme e saune
 - Scuole di ballo
 - Strutture sportive di club di qualsiasi tipo
- Lo sport da soli, in coppia o con i membri del proprio nucleo è consentito su impianti sportivi pubblici o privati.
- Allenamenti ed eventi sportivi di alto livello e professionali sono possibili senza spettatori.
- Lo sport è consentito su ampie strutture come campi da golf, campi da tennis o maneggi.
- Sono consentiti sport riabilitativi.



Viaggi & Alloggi

- Rinuncia a viaggi privati e alle visite di parenti.
- Nessuna escursione turistica sovregionale.
- Nessun viaggio in autobus a scopo turistico.
- E' consentito l'accesso a scuola o al lavoro con il car sharing.
- Non sono consentite offerte di alloggi e pernottamenti per scopi turistici. Questo vale anche per i campeggi.
- Sono consentiti i viaggi d'affari, i viaggi assolutamente indispensabili e i pernottamenti.



Religione & Decessi

- Funzioni religiose e funerali sono consentiti con l'osservanza di condizioni igieniche.



Misure di sostegno

- Gli aiuti d'emergenza per le aziende e le attività colpite sono forniti dal Governo Federale.
- Prestiti rapidi KfW per le imprese con meno di 10 dipendenti.



Servizi

- I saloni di bellezza, gli studi di tatuaggi e piercing saranno chiusi.
- E' possibile praticare trattamenti medici (per es. fisioterapia o ergoterapia, logopedia, podologia, pedicure curativo e massaggi).
- I saloni di parrucchiere e i solarium continueranno ad essere aperti con l'osservanza delle condizioni igieniche.
- Le case di tolleranza devono chiudere.



Cultura

- Non sono consentiti eventi a scopo di intrattenimento.
- Le strutture culturali e per il tempo libero saranno chiuse al pubblico. Per es.:
 - Teatri
 - Teatri lirici
 - Musei
 - Sale da concerto
 - Club e discoteche
 - Cinema
 - Attrazioni per il tempo libero all'interno o all'esterno
 - Case da gioco, casinò o ricevitorie di scommesse
- Si possono utilizzare campi da gioco all'aperto.



Strategia degli hotspot

- A partire da un'incidenza superiore a 200 casi in 7 giorni, le città e i distretti regionali interessati emanano ulteriori misure di contenimento.



Ogólnokrajowe działania w walce z epidemią koronawirusa



Kontakty



- Ograniczenie kontaktów osobistych do absolutnie niezbędnego minimum
 - Prywatne spotkania lub imprezy są ograniczone do maksymalnie dwóch gospodarstw domowych lub więcej, jeżeli osoby są ze sobą spokrewnione*. We wszystkich przypadkach obowiązuje: maksymalnie pięć osób. Dzieci do 14 roku życia włącznie, należące do tych gospodarstw domowych, nie są uwzględniane przy obliczaniu ilości osób.
- *za osoby spokrewnione uważa się tu osoby spokrewnione w linii prostej, czyli dziadków, rodziców i dzieci oraz ich małżonków, osoby żyjące w związku partnerskim lub w konkubinacie.

Handel detaliczny



- Placówki pozostają otwarte pod warunkiem przestrzegania zasad higieny.
- Sklepy o powierzchni do 800 m² jeden klient na 10 m² powierzchni sprzedaży.
- Dla sklepów o powierzchni powyżej 800 m² obowiązuje od 800 m² ograniczenie do jednego klienta na 20 m² powierzchni sprzedaży.
- W sklepie o powierzchni sprzedaży poniżej 10 m² może przebywać maksymalnie jeden klient.
- Obowiązek noszenia maski przed sklepem i na terenie parkingu.
- Kontrolowany dostęp do punktu sprzedaży.
- Unikanie kolejek.

Środki pomocy



- Rząd federalny zapewnia pomoc nadzwyczajną dla dotkniętych przedsiębiorstw i zakładów.
- Błyskawiczne kredyty niemieckiego banku rozwoju KfW dla przedsiębiorstw zatrudniających mniej niż 10 pracowników.

Okres świąteczny od 23 do 27 grudnia 2020 r *



- Maksymalnie 10 osób z najbliższej rodziny lub kręgu przyjaciół. Dzieci do 14 roku życia włącznie nie są uwzględniane przy obliczaniu ilości osób.
 - Noclegi w hotelu lub podobnych obiektach z powodu wizyt rodzinnych są w tym okresie dozwolone.
- *jeśli stan epidemiologiczny na to zezwala

Sektor zdrowia i spraw społecznych



- Środki bezpieczeństwa w szpitalach, domach opieki, placówkach opiekuńczych dla osób starszych i niepełnosprawnych.
- Nie izolowanie zainteresowanych.
- Przejęcie kosztów za regularne przeprowadzanie szybkich testów na SARS-CoV2 wśród pacjentów i osób odwiedzających.

Strategia wobec obszarów wysokiego ryzyka



- Jeżeli przez siedem dni wskaźnik zakażeń przekracza 200 przypadków na dobę, dotknięte miasta i powiaty mogą podjąć dalsze środki w celu zahamowania rozwoju pandemii.

Praca



- Home office wszędzie tam, gdzie jest to możliwe.
- Niezbędne spotkania biznesowe w zakresie działalności zawodowej, gospodarczej lub usług są możliwe.
- Obowiązek noszenia maski w miejscu pracy, jeśli 1,5- metrowy odstęp od współpracowników nie może być zachowany. Przepis ten dotyczy również pracy na wolnym powietrzu.
- Konieczność dopasowania potrzeb higienicznych do prowadzonej działalności.

Sport



- Publiczne i prywatne obiekty sportowe są zamknięte dla publiczności np.:
 - siłownie i studia jogi
 - pływalnie i baseny rekreacyjne pozostają dalej otwarte dla szkół i uczelni
 - uzdrowiska i sauny
 - szkoły tańca
 - klubowe obiekty sportowe, niezależnie od rodzaju
- Uprawianie sportu w pojedynkę, w parze lub z członkami własnego gospodarstwa domowego jest dozwolony na publicznych lub prywatnych obiektach sportowych.
- Treningi i imprezy sportowe z udziałem zawodników profesjonalnych i sportowców wyczynowych są możliwe bez udziału widzów.
- Sport uprawiany na rozległych terenach, takich jak pola golfowe, korty tenisowe czy hale jeździeckie jest dozwolony.
- Sport rehabilitacyjny jest dozwolony.

Podróże i zakwaterowanie



- Należy zrezygnować z prywatnych podróży i wizyt u krewnych.
- Zabrania się pozaregionalnych wycieczek turystycznych są zabronione.
- Zabrania się wycieczek autobusowych w celach turystycznych.
- Wspólny dojazd samochodem do szkoły lub pracy jest dozwolony.
- Zakwaterowanie w celach turystycznych jest niedozwolone. Odnosi się to również do placów kempingowych.
- Niezbędne podróże i noclegi w celach biznesowych pozostają dozwolone.

Gastronomia



- Puby i lokale konsumpcyjne, bary, palarnie fajek wodnych i bary dla palących, kluby i wszelkiego rodzaju zakłady gastronomiczne zostają zamknięte.
- Wyjątek stanowią punkty oferujące posiłki na wynos lub z dostawą.
- Stołówki zakładowe pozostają otwarte przy przestrzeganiu zasad higieny.

Usługi



- Salony kosmetyczne, studia tatuażu i piercingu pozostają zamknięte.
- Zabiegi medyczne (np. fizjoterapia lub terapia zajęciowa, logopedia, podologia, medyczna pielęgnacja stóp oraz masaże leczniczy) są możliwe.
- Salony fryzjerskie i solaria pozostają otwarte pod warunkiem przestrzegania zasad higieny.
- Domy publiczne muszą zostać zamknięte.

Kultura



- Niedozwolone są imprezy o charakterze rozrywkowym.
- Ośrodki kultury i rekreacji nieczynne dla publiczności np.:
 - teatry
 - opera
 - muzea
 - domy koncertowe
 - kluby i dyskoteki
 - kina
 - atrakcje rekreacyjne w pomieszczeniach zamkniętych lub na wolnym powietrzu
 - salony gier, kasyna lub agencje bukmacherskie
- Można korzystać z placów zabaw na wolnym powietrzu.

Edukacja i opieka



- Wszystkie placówki edukacyjne i przedszkola pozostają otwarte.
- Ośrodki doskonalenia zawodowego pozostają otwarte w zakresie zajęć teoretycznych, zakaz zajęć sportowych lub temu podobnych.

Religia i zgony



- Nabożeństwa i uroczystości pogrzebowe są dozwolone pod warunkiem przestrzegania zasad higieny.

Меры, принимаемые федеральной землей для борьбы с пандемией коронавируса

Контакты

- Сократите до минимума личные контакты.
- Встречи или празднования допускаются только для 2 домашних хозяйств или если все являются родственниками. Для всех случаев – максимальное количество 5 человек. Количество детей до 14 лет (включительно) без ограничений.

* При этом под родственниками понимаются родственники по прямой линии: дедушки и бабушки, родители и их дети, а также их супруги, сожители и партнеры.

Розничная торговля

- Магазины продолжают работу с соблюдением требований гигиены.
- Для торговых площадей (до 800 кв.м) допускается один посетитель на расчетные 10 кв.м.
- Для торговых площадей более 800 кв.м., начиная с 800 кв.м., действует следующее ограничение – на каждые 20 кв.м. расчётной площади допускается 1 посетитель.
- Для торговых площадей до 10 кв.м. допускается макс. 1 посетитель.
- Обязательно носить маски на внешних территориях торговых площадей и парковках.
- Регулирование потока посетителей.
- Предотвращение образования очередей.

Образовательные и детские учреждения

- Все образовательные учреждения и детские сады продолжают работу.
- Учреждения повышения квалификации остаются открытыми для проведения теоретических семинаров. Спортивные курсы и т. д. не проводятся.

Рождественские праздники – с 23 по 27 декабря 2020 года*

- Максимальное количество собравшихся из родственников и самых близких друзей – 10 человек. Количество детей до 14 лет (включительно) без ограничений.
- Разрешается размещение в отелях в связи с семейным визитом.

*если это допускается режимом и ситуацией инфекционного обострения.

Здравоохранение и социальное обеспечение

- В больницах, домах престарелых и инвалидов принимаются меры безопасности.
- Изоляция затронутых групп лиц не предусмотрена.
- Пациентам и посетителям оплачиваются расходы на регулярные экспресс-тесты на SARS-CoV2.

Стратегия точки доступа

- При 7-дневном охвате распространения инфекции выше фактора 200, затронутые городские и областные округа имеют право изменить условия обязательных мер ограничения.

Работа

- Везде, где только возможно, организуется работа на дому.
- Необходимые деловые встречи в рамках работы, службы и предпринимательской деятельности разрешаются.
- При расстоянии до сотрудника/цы менее 1,5 м на рабочем месте необходимо обязательно носить маску. Данное правило действительно также для выполнения работ вне помещения.
- На предприятиях принимаются соответствующие меры гигиены.

Спорт

- Общие спортивные сооружения закрываются для посетителей. К ним, в частности, относятся:
 - фитнес-студии, йога-студии
 - бассейны и аквапарки, при этом проведение занятий по плаванию со школьниками и студентами разрешается
 - термальные ванны и сауны
 - школы танца
 - спортивные объекты объединений любого рода
- Занятия спортом по одному, вдвоем или вместе с членами своего домохозяйства на общественных или частных спортивных объектах разрешаются.
- Проведение тренировок и мероприятий большого и профессионального спорта без участия зрителей разрешается.
- Спортивные занятия на просторных спортивных объектах, таких как поля для гольфа, теннисные корты или конноспортивные комплексы, разрешены.
- Занятия реабилитационным спортом разрешаются.

Путешествия и гостиничные услуги

- Отказ от частных путешествий и посещения родственников.
- Отказ от межрегиональных туристических путешествий.
- Автобусные поездки в туристических целях запрещаются.
- Совместные поездки в школу или на работу разрешены.
- Оказание гостиничных услуг в нетуристических целях разрешается. Данное положение также распространяется на кемпинги.
- Путешествия в деловых целях, необходимые поездки и пользование при этом гостиницами разрешаются.

Религиозные и похоронные мероприятия

- Проведение богослужений и похорон с соблюдением требований гигиены разрешается.

Услуги

- Косметические салоны, студии татуажа и пирсинга закрываются.
- Проведение медицинских процедур (таких как физиотерапия, эрготерапия, логопедия, подология, медицинский педикюр и массажи) разрешается.
- Парикмахерские и солярии продолжают работу с соблюдением требований гигиены.
- Публичные дома закрываются.

Культура

- Проведение развлекательных мероприятий не разрешается.
- Учреждения культуры и досуга закрываются для посетителей. К ним, в частности, относятся:
 - театры
 - оперы
 - музеи
 - концертные залы
 - клубы и дискотеки
 - кинотеатры
 - аттракционы в помещениях и на открытом воздухе
 - казино, игровые салоны и букмекерские конторы
- Пользование игровыми площадками под открытым воздухом разрешается.

Гастрономия

- Предприятия общественного питания, бары, кальянные и курительные салоны, клубы и пивные любого рода закрываются.
- Исключение составляет только продажа блюд на вынос или доставка блюд на дом.
- Столовые предприятий продолжают работу с соблюдением требований гигиены.

Меры поддержки

- Федеральные власти оказывают чрезвычайную помощь предприятиям и производствам, затронутым последствиями пандемии коронавируса.
- Предприятиям с персоналом численностью менее 10 человек предоставляются срочные кредиты KfW.



Korona pandemisini eyalet çapında kısıtlamak için önlemler



Kontaklar



- Kişisel kontakları en asgariye indirmek.
- Özel toplanmalar veya kutlamalar en fazla 2 haneden veya tüm katılımcıların akraba* olması durumunda. Her durumunda geçerli: En fazla 5 kişi. Kişi sayısına bu hanelerden katılan 14 yaşını doldurmuş çocuklar hesaplamaya dahil değildir.

*akraba demek: Birinci dereceden akraba olmak: Büyük baba-anne, ebeveynler ve çocuklar ve ayrıca onların eşleri, hayat partnerleri veya partnerleri.

Perakende satış



- Hijyen talimatlarını dikkate alınması durumunda açık kalabilir.
- 800 m² kadar dükkanlardaki satış alanında 10 m² başı bir müşteri.
- 800 metrekareden büyük dükkanlarda 800 metrekareden itibaren müşteri başı 20 metrekare geçerlidir.
- 10 m² az satış alanı olan dükkanlarda en fazla bir müşteri.
- Dükkanların önünde ve park alanlarında maske zorunluluğu.
- Müşteri girişinin yönlendirilmesi.
- Bekleme kuyruklarının önlenmesi.

Din & vefat olayları



- İbadetler ve defin hizmetlerinde hijyen talimatları dikkate alınması durumunda izin verilir.

Hotspot stratejisi



- 7-gün-olasılığın 200 üzeri olmasından itibaren ilgili şehir ve bölgeler önleme tedbirleri alırlar.

23-27 Aralık 2020* Noel günleri



- En yakın aile ve arkadaş çevresinden en fazla 10 kişi. Kişi sayısına katılan 14 yaşını doldurmuş çocuklar hesaplamaya dahil değildir.
 - Bu zaman zarfında aile ziyaretleri için otel vb. konaklamasına izin verilmiştir.
- *Enfeksiyon hâlinin izin vermesi durumunda

Sağlık & Sosyal yaşam



- Hastaneler, bakım kurumları, yaşlılar ve engelliler kurumlarında güvenlik önlemleri.
- Mağdurların izole edilmemesi.
- Hasta ve ziyaretçileri için SARS-CoV2 hızlı test ücretlerinin ödenmesi.

Eğitim ve bakım



- Tüm eğitim kurumları ve kreşlerin açık kalması.
- Teorik seminerler için meslek ilerletme kurumları açık kalacaktır, spor kursları ve benzeri kurslar dışında.

Çalışma



- Mümkün olduğu her yerde evden çalışma („Home office“).
- İş, görev ve işletme kapsamında gerekli toplantılar mümkündür.
- Mesai arkadaşları arasında 1,5 m asgari mesafenin uygulanamaması durumunda, işyerinde maske zorunluluğu. İşbu düzenleme açık havada işleri için de geçerlidir.
- İşletmelere uygun hijyen önlemleri.

Spor



- Kamuya açık ve özel spor yerleri insan trafiğine kapanacaktır, örneğin:
 - Fitnes ve yoga stüdyoları
 - Yüzme ve eğlence havuzları, okul ve üniversite aktivitesi kapsamında açık kalacaktır
 - Termal ve saunalar
 - Dans okulları
 - Her türlü derneklerin spor mekanları
- Yanlış, iki kişi veya aynı haneden olan yakınlarla kamusal veya özel spor alanlarında spor aktivitelerine izin verilir.
- Profesyonel spor dallarında yapılan antrenman ve etkinlikler seyircisiz olmak üzere mümkündür.
- Golf ve tenis alanları ile binicilik tesisleri gibi geniş alanlarda spor yapmak mümkündür.
- Rehabilitasyon sporuna izin verilmektedir.

Kültür



- Eğlence amaçlı etkinlikler yasaktır.
- Kültür ve eğlence kurumları insan/seyirci trafiğine kapalıdır, örneğin:
 - Tiyatro
 - Opera
 - Müzeler
 - Konser salonları
 - Kulüp ve diskotekler
 - Sinemalar
 - Açık ve kapalı alanlarda eğlence atraksiyonları
 - Oyun salonları, kumar ve bahis kabul mekanları
- Açık hava oyun parkları kullanıma açıktır.

Yardım tedbirleri



- Federal hükümet tarafından mağdur şirket ve işletmelere acil yardım.
- 10 kişiden az personel çalıştıran şirketlere acil KfW- kredileri.

Hizmetler



- Kozmetik, dövme ve pirsing stüdyoları kapanacaktır.
- Medikal tedaviler (örneğin fizyo veya ergo terapi, logopedi, podoloji, medikal ayak bakımı ve masajlar) mümkündür.
- Kuaför/berber salonları, solaryumlar hijyen talimatlarının dikkate alınması durumunda açık kalabilir.
- Fuhuş mekanları kapatmak zorundadır.

Seyahat & konaklama



- Özel seyahat ve akraba ziyaretlerinden feragat etmek.
- Bölge dışı turistik gezilerin yapılmaması.
- Turistik amaçlı otobüs seyahatların yapılmaması.
- Okul ve işe aynı araçla birlikte yolculuk yapmaya izin verilir.
- Turistik amacı olmayan konaklamalara izin verilmiştir. Turistik amaçlı konaklamalara izin verilmemektedir. Kamp alanları için de bu geçerlidir.
- İş ve diğer gerekli seyahat ve konaklamaların izni devam etmektedir.

Gastronomi



- İçki satan ve yemek hizmeti mekanlar, bar, nargile ve sigara içilen lokaller, kulüp ve kahvehanelerin her türü kapanacaktır.
- Yemeklerin alıp götürülmesi ve paket servisi istisnadır.
- İşletme kantinleri hijyen talimatlarının dikkate alınması koşulu ile açık kalacaktır.



Mesafeyi korumak



Hijyen uygulamak



Günlük maskeleri takmak



Corona-app'i kullanmak



Düzenli bir şekilde havalandırmak